İTKAN AKADEMİK ARAŞTIRMALAR DERGİSİ
مجلّة إتقان للدراسات الأكاديمية
ITKAN JOURNAL FOR ACADEMİC RESEARCH
e-ISSN: 3062-0988

Cilt | المجلد | **Volume: 2** **Sayı** | العدد | **Issue: 2** **Haziran** | حزيران | **June 2025**

Arap Şiirinde Kuveyk Nehri: Adlandırılması ve Anlamsal Yönleri
نهر قويق في الشعر العربي تسميته ودلالاته
The Quwaik River in Arabic Poetry: Its Name and Symbolic Meanings

Feras RIHAWI

Öğr. Gör., Kahramanmaraş İstiklal Üniversitesi, İslami İlimler Fakültesi. Kahramanmaraş, Türkiye.

Instructor, Kahramanmaraş İstiklal University, Faculty of Islamic Sciences. Kahramanmaraş, Turkey.

E-mail: rihawifiras@gmail.com

ORCID: 0000-0002-7929-5715

Makale Bilgisi | معلومات المقالة | **Article Information**

Makale Türü | نوع المقالة | Article Types:	Araştırma Makalesi | بحث | Research Article
Geliş Tarihi | تاريخ الإرسال | Date Received:	06.04.2025
Kabul Tarihi | تاريخ القبول | Date Accepted:	28.04.2025
Yayın Tarihi | تاريخ النشر | Date Published:	30.06.2025
Yayın Sezonu | فصل النشر | Pub Date Season:	Haziran | حزيران | June

Atıf | كيفية الإحالة | **Cite as**

Rihawi, Feras. "نهر قويق في الشعر العربي تسميته ودلالاته". *İtkan Akademik Araştırmalar Dergisi* 2/2 (Haziran 2025), 99-122.

İntihal | الانتحال | **Plagiarism**

Bu makale, iThenticate yazılımınca taranmıştır. İntihal tespit edilmemiştir.
تم فحص هذه المقالة باستخدام برنامج iThenticate، ولم يتم اكتشاف أي انتحال.
This article has been scanned by iTenticate. No plagiarism detected.

Etik Beyan | التعهد الأخلاقي | **Ethical Statement**

Bu çalışmanın hazırlanma sürecinde bilimsel ve etik ilkelere uyulduğu ve yararlanılan tüm çalışmaların kaynakçada belirtildiği beyan olunur.
يُعلن أنه تم الالتزام بالمبادئ العلمية والأخلاقية أثناء تنفيذ وكتابة هذه الدراسة، وأن جميع المصادر المستخدمة قد تم توثيقها بشكل صحيح.
It is declared that scientific and ethical principles have been followed while carrying out and writing this study and that all the sources used have been properly cited (Feras RIHAWI).

Yayıncı | الناشر | **Published by**

Kahramanmaraş İstiklal Üniversitesi | جامعة كهرمان مرعش الاستقلال | Kahramanmaraş İstiklal University

Lisans Bilgisi | الترخيص | **License Information**

Bu makale, Creative Commons Atıf-GayriTicari 4.0 Uluslararası Lisansı (CC BY NC 4.0) ile lisanslanmıştır.
هذا العمل مرخص بموجب رخصة المشاع الإبداعي – الإحالة - غير تجاري 4.0 دولي (CC BY NC 4.0).
This work is licensed under Creative Commons Attribution-NonCommercial 4.0 International License (CC BY NC 4.0).

Arap Şiirinde Kuveyk Nehri: Adlandırılması ve Anlamsal Yönleri

Öz: Bu çalışma, Arap edebiyatında nehirlerin rolünü ele almakta ve özellikle Halep şehrinin en bilinen nehirlerinden biri olan Kuveyk Nehri'ni, dilsel ve sembolik anlamları bakımından şiirsel ve estetik bir örnek olarak incelemektedir. Bu ilgi, nehirlerin sadece doğal unsurlar olmaktan öte, kültürel ve şiirsel semboller hâline gelmesi nedeniyle ortaya çıkmıştır. Nehirler saflık, süreklilik ve yenilenme gibi anlamlar taşıyarak şiirlerde hasret, ölümsüzlük ve aidiyet gibi temaları temsil ederler. Araştırmanın problemi, Kuveyk Nehri'nin özellikle Halep bağlamında Arap şiirinde neden bu kadar yoğun yer bulduğunu anlamak ve sıradan bir su yolu olarak değil, şiirsel ve ruhani bir sembole nasıl dönüştüğünü ortaya koymaktır. Araştırmanın amacı, "nehir" kelimesinin Arapçadaki dilsel kökenini incelemek, "Kuveyk" isminin anlamlarını analiz etmek ve bu nehrin özellikle tasavvufi, vatanî ve duygusal şiirlerde nasıl kullanıldığını ortaya koymaktır. Çalışmada betimleyici ve analitik yöntem izlenmiş; Kuveyk Nehri'ne atıfta bulunan şiir örnekleri incelenmiştir. Nehrin berrak suyu, serinliği ve akış düzeni, şairlere ilham vererek onu mecaz, teşbih ve cinas gibi söz sanatlarıyla canlı, arınmışlık ve huzur sembolü hâline getirmiştir. Araştırma iki ana bölümden oluşmaktadır: birincisi nehrin genel olarak Arap dilinde ve şiirindeki anlamı, ikincisi ise Kuveyk Nehri'nin özel olarak ismi ve şiirsel betimlemeleri üzerinedir. Sonuç olarak, Kuveyk Nehri, doğayla ruh arasında kurulan bağın şiirsel bir sembolü olarak görülmüş ve hayal gücünde özel bir yere sahip olmuştur.
Anahtar Kelimeler: Arap Edebiyatı, Nehirler, Kuveyk Nehri, Halep, Sembol, Dilsel Anlam.

نهر قويق في الشعر العربي تسميته ودلالاته

ملخص: يتناول هذا البحث موضوع الأنهار في الأدب العربي، مركزًا على نهر قُوَيْق على أنه نموذج شعري وجمالي غني بالدلالات اللغوية والرمزية، وقد جاء هذا الاهتمام نتيجة لما تحمله الأنهار من أهمية حضارية وجمالية وروحانية، إذ لم تَعد مجرد عناصر طبيعية بل تحولت إلى رموز ثقافية وشعرية عميقة، تمثل صفاءً واستمراريةً وتجددًا، وتتجلى في القصائد بوصفها رموزًا للحنين والخلود والانتماء. وتتمثل إشكالية البحث في محاولة فهم سرّ الحضور المكثّف لنهر قُوَيْق في الشعر العربي، لا سيما في البيئة الحلبية، واستكشاف البعد الذي من خلاله تحوّل هذا النهر من كونه مجرى مائيًا بسيطًا إلى رمز شعري وروحي يتجاوز وجوده الفيزيائي، ويهدف البحث إلى دراسة المدلول اللغوي لكلمة "نهر" في اللغة العربية عمومًا، وتحليل اسم "قُوَيْق" ودلالاته خصوصًا، مع تتبع توظيف النهر في النصوص الشعرية، خاصة في سياقاته الصوفية والوطنية والوجدانية، بالإضافة إلى بيان أثر النهر الجمالي والنفسي في تشكيل الصور الفنية لدى الشعراء، وقد اعتمد البحث المنهج الوصفي التحليلي، مستفيدًا من الشواهد الشعرية التي ورد فيها ذكر نهر قويق، ومن خلال تحليل النصوص، يتبين كيف أن صفاء مياهه، وبرودتها، واتساق جريانه، جعلت منه مصدر إلهام شعري استُثمر عبر صور بيانية مثل الاستعارة والتشبيه والجناس، ليبدو كائنًا حيًا يرمز للطهر والسكينة والخلود. وقد قُسّم البحث إلى مطلبين: الأول عن مدلول النهر في اللغة وحضوره الشعري العام، والثاني عن نهر قويق خاصة، من حيث اسمه ودلالته الشعرية والوصفية. وتخلص الدراسة إلى أن نهر قويق مثّل في الوجدان الشعري رمزًا للطبيعة المتماهية مع الروح، وعنوانًا للجمال والإلهام، ما يجعله نموذجًا فريدًا لحضور المكان في التخييل الشعري العربي.
الكلمات المفتاحية: الأدب العربي، الأنهار، نهر قُوَيْق، حلب، الرمز، الدلالة اللغوية.

The Quwaik River in Arabic Poetry: Its Name and Symbolic Meanings

Abstract: This study explores the of rivers in Arabic literature, focusing particularly on the Quwaik River—one of the most renowned rivers in the city of Aleppo—as a poetic and aesthetic symbol rich in linguistic and symbolic meanings. The attention given to this subject stems from the fact that rivers have transcended their natural status to become cultural and poetic symbols representing purity, continuity, and renewal. Rivers in Arabic poetry, are often associated with themes such as longing, immortality, and belonging. The main research problem lies in understanding the intense presence of the Quwaik River in Arabic poetry, especially in the context of Aleppo, and investigating how this river transformed from a simple watercourse into a symbolic and spiritual entity in poetic imagination. The research aims to examine the linguistic meaning of the word “river” in Arabic, analyze the name “Quwaik” and its connotations, and trace the river’s usage in poetic texts—especially in mystical, patriotic, and emotional contexts. The study adopts a descriptive and analytical methodology, relying on poetic evidence mentioning the Quwaik River. The clarity of its water, its coolness, and the harmony of its flow provided a source of inspiration for poets, who employed rhetorical devices such as metaphor, simile, and paronomasia to depict the river as a living being symbolizing purity, peace, and eternity. The research is divided into two main sections: the first addresses the general meaning of rivers in Arabic language and poetry, while the second focuses specifically on the Quwaik River—its name, linguistic interpretation, and poetic imagery. Ultimately, the study concludes that the Quwaik River has become a poetic symbol of the fusion between nature and the soul, occupying a unique place in the poetic imagination and exemplifying the centrality of nature in Arabic literary expression.
Keywords: Arabic Literature, Rivers, Quwaik River, Aleppo, Symbol, Linguistic Meaning.

مدخل

وعد الله تعالى عباده المؤمنين بدخول الجنة، ينعمون بجمالها ويبتهجون بحسنها ويقيمون في ظلها وينالون فيها كل ما تشتهيه أنفسهم وتقر به أعينهم، ثوابًا من الله تعالى بسبب ما قاموا به من أفعال طيبة وأعمال صالحة قدموا فيها أموالهم وأرواحهم ووقتهم وأهواءهم رخيصة في سبيل الله، وتعدُّ أنهار الجنة جزءًا لا يتجزَّأُ منها، وقد تكرر ذكر الأنهار في القرآن في عدة مواضع، ففي هذه الآية يخبرنا الله تبارك وتعالى بأن الجنة تجري من تحتها الأنهار: {وَبَشِّرِ الَّذِين آمَنُواْ وَعَمِلُواْ الصالِحَاتِ أَنَّ لَهُمْ جَناتٍ تَجْرِي مِن تَحْتِهَا الأَنْهَارُ كُلَّمَا رُزِقُواْ مِنْهَا مِن ثَمَرَةٍ رِّزْقاً قَالُواْ هَذَا الَّذِي رُزِقْنَا مِن قَبْلُ وَأُتُواْ بِهِ مُتَشَابِهاً وَلَهُمْ فِيهَا أَزْوَاجٌ مُّطَهَّرَةٌ وَهُمْ فِيهَا خَالِدُونَ}.[1]

ومن المعلوم أن أولى ضروريات الحياة للإنسان هي المسكن والمكان الذي يقطنه، وأجمل الأماكن وأكثرها كمالًا تلك التي تتزين بالنباتات والأشجار، وتكتمل روعتها حين تتدفق الأنهار تحت قصورها، مما يزيدها بهاءً وبهجة. وهكذا يتجلى أن ارتباط الجنات بجريان الأنهار من تحتها ليس مجرد وصف، بل هو تعبير عن شكل من أشكال النعيم والسعادة التي أعدها الله لعباده الصالحين.

ولقد وردت مادة "نهر" في القرآن "54" مرة، ثلاثة منها في حالة الإفراد وما تبقى في حالة الجمع تحت مسمى "أنهار".[2] ولو لم يكن للأنهار هذا التأثير في قلوب الناس لما كان هذا التشويق من رب العزة جل وعلا لقلوب المؤمنين إلى الجنة، لذلك نرى الشعراء يتغنون بأنهار بلادهم ويشتاقون رشفة من معين مائها، ويَحِنّون لِقطرة من سلسبيل انسكابها، وعند الرجوع إلى "موسوعة الشعر العربي" واستقصاء مفردات "النهر والأنهار والأنهر" يُلاحَظ بروزُ هذه الألفاظ بشكل لافت في قصائد الشعراء، ولا سيما في الشعر الذي جاء بعد الإسلام، حيث ازدهر في العصر العباسي وما تلاه من عصور في البيئات الحضرية الشرقية، وكذلك في شعراء البيئة الأندلسية في العدوة المغربية، إذ تجلت في هذه البيئات مظاهر الطبيعة بأبهى صورها الجمالية، مما أثار في النفس مُتعًا شتى، حتى بدت وكأنها قطعة من الجنة على الأرض، وقد احتل نهر "قويق" في شعر وصف حلب صدارة جعلت منه نهرا مقدسا عند بعض الشعراء، حيث جاء على ذكره جَمْعٌ كبيرٌ من شعراء وصّافي حلب.

ولِفهم مكانة النهر في الأدب العربي والاطلاع على الدرجة السامية لنهر قويق في قلوب سكان حلب لا سيما منهم الشعراء؛ وللوصول إلى سبب تسميته بهذا الاسم؛ وشعره الوصفي جاءت هذه الدراسة بعنوان "**نهر قويق في الشعر العربي تسميته ودلالاته**" لِتجيبَ عن ذلك.

وقد شُغف الأدباء العرب بالأنهار شغفا عجيبا؛ لا سيما بعد الفتوحات الغربية التي كانت نافذة لهم على بلاد الأندلس الخضراء، ليصنفوا فيها المصنفات ويدرجوها في آثارهم ومجلداتهم الضخمة، ولقد أفاد الباحث منها ومن بعض الدراسات التي بحثت ودققت في موضوع الماء عامة والأنهار بشكل خاص؛ ومن أهمها:

- "الماء في الفكر الإسلامي والأدب العربي" بأجزائه الأربعة، للأستاذ محمد بن عبد العزيز بنعبد الله، (المغرب: وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية، 1996).
- "رمزية الماء في الشعر العربي الحديث، علي محمود طه أنموذجا"، للكاتبة سامية يحياوي، وضحَتْ فيها أبعاد المشهد المائي عند علي طه، وبينَتْ أن للماء حيّزا حركيا وساكنا وعاطفيا، حيث اندمج الشاعر في الماء وتحلل في قطراته وأمواجه.
- "من حديث الماء في الأدب العربي"، لجميل سعيد، والذي تناول الماء من زاوية العطش، والمفاضلة بينها وبين زاوية الجوع، حيث تشتد أهميته عند أهل الصحراء لتأثرهم ببيئتهم.

[1] البقرة 25/2.

[2] عبد الله جلغوم، *المعجم المفهرس الشامل لألفاظ القرآن الكريم* (الرياض: مركز تفسير للدراسات القرآنية، 2015)، 1347/2-1348.

- "مفردات الماء في الشعر العباسي"، علي غانم فلحي الفنداوي، حيث تكلم في رسالته عن المطر والسحاب والأنهار والبحار والبرك ومفرداتها، ثم خصص قسما للدراسة الفنية واللغوية لهذه الألفاظ.
- "نهر القويق وأثره الحضاري على مدينة حلب من خلال ما أوردته مصادر البلدانيين العرب والمسلمين من القرن الثاني حتى نهاية الثامن للهجرة/الثامن حتى الرابع عشر للميلاد"، د. قيس فتحي أحمد الجحيشي، وكانت هذه الدراسة جمعا للأشعار التي وردت في نهر قويق، لكن دون دراسة وصفية ودلالية لها، فالباحث قد جمع الشواهد تحت بند "ما قيل في الشعر في نهر قويق".

وللوصول إلى مدلولات اسم قويق اللغوي ودراسة ما ورد في الشعر العربي من وصف لهذا النهر؛ كان لا بد من اعتماد **المنهج التحليلي** في تناول النّصوص وتحليلها.

وحتى ينتظم البحث جاء على مطلبين:

المطلب الأول: المدلول اللغوي للنهر وحضوره في الوصف الشعري

المطلب الثاني: نهر قويق (المدلول اللغوي والشعر الوصفي)

1. المدلول اللغوي للنهر وحضوره في الوصف الشعري

يُعد النهر من الألفاظ التي تحمل دلالات غنية في اللغة العربية، إذ تقترن بالفيض والعطاء والتدفّق، وقد حظي بحضور بارز في الوصف الشعري، حيث استُحضر رمزا للطهر والجمال والانسياب الوجداني في مختلف السياقات الفنية والوجدانية.

1.1. المدلول اللغوي للنهر

النهر في اللغة العربية يحمل دلالات متعددة تتراوح بين المعاني الحسية والرمزية، فهو يشير إلى مجرى الماء الجاري بشكل طبيعي، ولكنه يتعدى ذلك ليكون رمزًا للخصب والتجدد والاستمرارية.

1.1.1. مدلوله لغويا ووجه الشبه بينه وبين النهار

- نهر: قيل في هذه اللفظة لغتان: النَّهَرُ والنَّهْر؛ بفتح الهاء وتسكينها، والجمع: نُهُرٌ وأَنْهار. واستَنْهر النَّهْرُ، أي: أخذ لمجراه مَوْضِعاً مكيناً. والمَنْهَر: مَوْضِعُ النَّهْر يَحْتفُره الماءُ.[3] وقوله: "ما أنهرَ الدَّمَ" أي: ما أَسَالَهُ وصبَّه بمرَّةٍ كصبِّ النَّهرِ،[4] وَكُلُّ كَثِيرٍ جَرَى فَقَدَ (نَهَرَ) وَ (اسْتَنْهَرَ)،[5] ونهرَ الأرضَ: شقَّها.[6]
- ولو تساءلنا عن **العلاقة بين لفظي نهر ونهار**؛ لوجدنا أن من معاني النهار في المدلول اللغوي الفترة الممتدة من طلوع الفجر حتى غروب الشمس، حيث تسطع الشمس وتنشر ضياءها باتساع وشمول،[7] وقد وُصف النهار بكونه "نهِرًا"، أي مشرقًا ومضيئًا، مما يجعله يشترك مع النهر في عدة خصائص، مثل النور والوضوح والبياض، إضافة إلى الاتساع والجريان والتجدد والحيوية، وكما أن الزمن لا يتوقف ويستمر في الجريان، فإن ماء النهر كذلك يظل متدفقًا بلا انقطاع، وعلاوة على ذلك، يتميّز النهار بإشراقه الناصع؛ الذي يشبه لون العنب الأبيض، حيث يضفي عليه حلاوة في الطعم وسلاسة في المذاق، كما أن للنهار في الثقافة العربية دلالة إيجابية مستحبة.

1.1.2. دلالاته الرمزية في اللغة الأدبية

ومن خلال عملية الإحصاء التي يجريها المطلع على تراث الأدباء لكلمة نهر؛ فإنه يتوصل إلى أن النهر يشغل مكانة بارزة في لغة الشاعر التصويرية، حيث يحمل عنده دلالات متعددة ويتجلى في سياقات متنوعة، فهو يُمثل:

- مصدرًا للخصب والنماء والارتواء.

---

[3] الخليل بن أحمد الفراهيدي، *كتاب العين*، تحق: مهدي المخزومي وآخرون (بيروت: دار ومكتبة الهلال، د.ت)، 44/4.

[4] القاضي عياض، *مشارق الأنوار على صحاح الآثار* (دمشق: دار الكمال المتحدة، 2016)، 148/2.

[5] زين الدين أبو بكر الرازي، *مختار الصحاح*، تحق: يوسف الشيخ محمد (بيروت: المكتبة العصرية، 1999)، 320.

[6] أحمد مختار عمر، *معجم اللغة العربية المعاصر* (بيروت: عالم الكتب، 2008)، 2292/3.

[7] ابن سيده المرسي، *المحكم والمحيط الأعظم*، تحق: عبد الحميد هنداوي (بيروت: دار الكتب العلمية، 2000)، 303/4.

- كما يرمز إلى الحياة والحيوية والنشاط والعطاء.
- وفي المقابل، قد يظهر أحيانًا على أنه رمز للاغتراب والاستلاب والمعاناة والحزن.
- ويرمز أحيانا إلى الاستمرارية، والتناقض بين الهدوء والقوة (السكون والفيضان).[8]

1.2. حضور النهر في الشعر العربي

كان للبيئة النهرية تأثير عميق في شعر الجاهليين، خاصة في تشبيهاتهم للكرم بالنهر الفياض، بل إن بعض الكرماء وُصفوا بأنهم أكثر سخاءً وعطاءً من الأنهار، كما انعكس أثر هذه البيئة في وصفهم لما يحيط بها من خصوبة وجمال طبيعي أخّاذ، وربطوا بين هذه المَشاهد ومَحبوباتهم، فجاءت ألفاظ مثل النهر، والفيض، والماء، وكانت البلدان القريبة من مجاري المياه بارزة في أشعارهم.

وقد تجلّى هذا التأثير في استخدام الشعراء للألفاظ الدالة على البيئة النهرية وما يرتبط بها، حيث كرروا ذكر الماء ومصادره، سواء أكان في التشبيه؛ أم في الصور الشعرية التي تعبّر عن خصائصه، وكان لهذا الاستخدام بعدٌ جمالي، إذ اعتمدوا على التشابه في الشكل بين مختلف موارد المياه من حيث الطول والاتساع والغاية.[9]

ونادراً ما نجد شاعرًا عربيًا لم يوظف النهر في أشعاره، سواء في وصف جماله، أو باعتباره رمزًا للحياة الهانئة والعيش الرغيد، أو بوصفه موطنًا يجسّد الوطن بأسره.

ووصفوا ممدوحهم بالنهر كناية عن تدفقه وغزارة مياهه، وفي ذلك يقول النابغة في مدح النعمان ابن المنذر:

فَما الفُراتُ إِذا هَبَّ الرِياحُ لَهُ ... تَرمي أَواذِيُّهُ العِبرَينِ بِالزَبَدِ

يَمُدُّهُ كُلُّ وادٍ مُترَعٍ لَجِبٍ ... فيهِ رِكامٌ مِنَ اليَنبوتِ وَالخَضَدِ

يَوماً بِأَجوَدَ مِنهُ سَيبَ نافِلَةٍ ... وَلا يَحولُ عَطاءُ اليَومِ دونَ غَدِ[10]

يسعى النابغة إلى المبالغة في تصوير كرم النعمان، فشبّهه بالفرات وقت فيضانه، حين يجلب الطَّمْيِ[11] والنبات، في دلالة على العطاء الواسع، لكنه يتجاوز هذا التشبيه ليجعل النعمان أعلى منزلة من الفرات، إذ إن عطاء الفرات موسمي، أما عطاء النعمان فدائم لا ينقطع ويُعد هذا التصعيد في التشبيه ثم تجاوزه أسلوبًا فنيًا بارعًا يُعزّز من مكانة المشبَّه به ويقوّي الصورة الشعرية.[12]

وقد أبدع الشعر الأندلسي في تصوير فتنة الأنهار وسحر العيش بقربها، حيث عبّر ابن خفاجة عن ذلك بأرقى الأبيات قائلاً:

يا أهلَ أندلسٍ للَّهِ دَرُّكُمُ ... ماءٌ وَظِلٌّ وَأَنهارٌ وَأَشجارُ

ما جَنَّةُ الخلدِ إِلّا في دياركُمُ ... وَلَو تخيَّرتُ هَذا كنتُ أَختارُ[13]

أما ابن زهر الإشبيلي، فقد عبّر عن رؤيته الساحرة للنهر في موشحه الشهير "ما للمولّه"، حيث يقول:

هَل تُستَعادُ أَيّامُنا بِالخَليج وَلَيالينا ... إِذ يستَفادُ مِنَ النَسيم الأَريجُ مِسكُ دارينا

---

[8] رسول بلاوي، "رمزية مفردة النهر وإنتاجها الدلالي في مجموعة عكاز الرياح للشاعر محمد البريكي" *مجلة التواصلية* 15 (2019)، 103.

[9] محمود الدرمكي، *البيئة البحرية والنهرية في الشعر الجاهلي* (سلطنة عمان: جامعة نزوى، رسالة ماجستير، 2016) 45.

[10] النابغة الذبياني، *ديوان النابغة الذبياني*، شرح: حنا نصر الحتي (بيروت: دار الكتاب العربي، 1991)، 58.

[11] الطين يحملهُ السَّيْل ويستقر على الأَرْض رطبا أَو يَابسا. *المعجم الوسيط*، 567/2.

[12] محمد أحمد قاسم وآخرون، *علوم البلاغة البديع والبيان والمعاني* (طرابلس: المؤسسة الحديثة للكتاب، 2003)، 181.

[13] شهاب الدين المقري التلمساني، *نفح الطيب من غصن الأندلس الرطيب*، تحق: إحسان عباس (بيروت: دار صادر، 1997)، 680/1.

نَهرٌ أَظَلَّهُ دوحٌ عَلَيهِ أَنيقٌ مورِقُ الأَفنان وَالماءُ يَجري وَعائِمٌ وَغَريقٌ مِن جَنى الرَيحان[14]

يتجلى في هذه الأبيات الشغف بجمال الأنهار والطبيعة المحيطة بها، حيث أصبحت رمزاً للحياة الرغيدة والجمال الأخاذ الذي لا يُقاوَم.[15]

ولقد طرأ على مصطلح النهر تحوير وتغيير واستخدم في الأدب الصوفي في معان أخرى، حيث تجلى بوصفه رمزًا للتحولات الروحية والطهر الإلهي، فالصوفية رأوا في تدفق الماء واستمرارية جريانه صورة لحركة الروح في سعيها نحو الكمال، كما مثَّل لهم النهر وسيلةً للتعبير عن الفيض الإلهي والنور الرباني الذي يفيض على القلوب الصافية، ليطهرها من أدران الماديات.

في التصوف، لم يكن النهر مجرد عنصر طبيعي، بل أصبح استعارة روحية تحمل معاني التجلي الإلهي والتدفق المعرفي، فقد رأى الصوفية في جريان النهر صورة للفيض الإلهي المستمر، حيث الماء رمز للمعرفة الإلهية التي تنساب في قلوب العارفين، تطهرهم وتروي عطش أرواحهم للحق، كما أن استمرارية تدفقه ترمز إلى دوام العطاء الإلهي وتجدد الإشراقات الروحية، التي تهطل على السالكين في طريقهم إلى الله.

تتنوع مفردات النهر في الخطاب الصوفي، حيث تتخذ دلالات رمزية تعبّر عن مختلف أحوال السالكين في رحلتهم الروحية، فالدنيا في نظرهم نهرٌ جارٍ، يمضي بلا توقف نحو الآخرة، يجرف معه كل ما هو زائل، في حين أن "نهر الدنيا" يمثل ملذاتها الفانية التي لا تدوم،[16] كما نجد لديهم "نهر البلوى"، وهو رمز للابتلاءات والاختبارات التي تعترض طريق العارفين، فتُصفّي أرواحهم وتهذب نفوسهم.

وقد وظّف العديد من شعراء الصوفية صورة النهر في قصائدهم للتعبير عن رحلتهم الروحية ومعرفتهم العرفانية، يقول عبد الغني النابلسي في ديوانه:

نَهرُ القضاءِ بِما يَختارُ خالِقُنا وما يُريدُ هو الجاري إلى الأبدِ

عليه طاحُونةُ الأفلاكِ دائرةٌ وقُطبها قطبُ سرِّ الواحدِ الأحدِ[17]

نهر القضاء الذي يسير وفق ما يختاره خالقنا، وما يريده سبحانه، هو نهرٌ لا يتوقف، مستمر في الجريان إلى الأبد، حيث تدور طاحونة الأفلاك حوله بلا انقطاع، وقطب هذا الكون هو سرّ الواحد الأحد، الذي لا يحيط به إدراك.

وفي تشبيه الجريان بالنهر صورة شعرية قوية تعبر عن استمرار الحياة في مسار ثابت، لا يوقفه شيء، وهو رمز لاستمرارية الجريان الذي لا يعرف التوقف أو الانقطاع.

ففي الشعر الصوفي يمكن أن يُستخدم تشبيه النهر للإشارة إلى الفيض الإلهي المستمر، أو حتى إلى السعي الروحي الذي لا ينقطع نحو الحقيقة الإلهية، وفي الربط بين الجريان والنهر في هذا السياق تعزيز للفكرة العميقة التي تدور حول التدفق المستمر والمتواصل، سواء على المستوى الزمني أو الروحي.

من خلال هذه الصور نرى أنه قد طرأ على مصطلح "النهر" في الأدب الصوفي تحوّل رمزي، حيث لم يعد مجرد عنصر طبيعي، بل أصبح رمزًا للتجليات الإلهية والفيض الروحي، فرأى الصوفية في جريانه المستمر صورة لحركة الروح وسعيها نحو الكمال، وفي مياهه رمزًا للمعرفة الإلهية التي تطهّر القلب وتُنعش الروح.

---

[14] المقري، *نفح الطيب*، 9/7.

[15] عبود عطية، "الأنهار"، *القافلة* (الوصول 02.04.2025).

[16] سعاد الحكيم، *المعجم الصوفي* (بيروت: دندرة للطباعة والنشر، 1981)، 1072.

[17] المقري، *نفح الطيب*، 680/1.

وبذلك مثّل النهر الدنيا الجارية نحو الفناء، أو نهر البلوى الذي يُصفّي النفوس، أو نهر القضاء الذي يجري بإرادة الله دون انقطاع، وتدور حوله الأفلاك.

2. نهر قويق (دراسة لغوية ودلالية وصفية)

نهر قويق، أحد الأنهار الشهيرة في مدينة حلب، يمثل موضوعًا غنيًا للدراسة اللغوية والدلالية والوصفية في الأدب العربي، فهو يحمل في طياته رمزية ثقافية وروحانية عميقة، ويتجسد في الشعر كمصدر للجمال والإلهام.

2.1. أصل التسمية والدلالات اللغوية

بعد الاطلاع على أبرز أسباب تسميات نهر قويق بهذا الاسم ووفقًا للمصادر المذكورة يجد الباحث أن اشتقاقه يمكن أن يكون:

- **نسبة لمُنشِئ مجراه**

تاريخ نهر قويق يعود إلى فترة ما قبل القرن الرابع للهجرة، حيث يُقال إن رجلاً من رؤساء عشائر التركمان في تلك الحقبة، يُدعى قويق آغا، كان له دور كبير في تحسين مجرى النهر.[18] فقد قام بإنشاء عدة قنوات لتوجيه مياه النهر بما يضمن له مجرًى حسنا، مما جعله يطلق اسمه على النهر ويصبح معروفًا به منذ تلك الحقبة، وهذا يُبرز الدور البشري في تطوير وتوجيه موارد المياه في تلك المنطقة.

- **من الكلمة العربية "قواق"**:

يُقال إن "قويق" تحريف لكلمة "قواق"، وهي كلمة يستخدمها عرب البادية للإشارة إلى مجرى ماء المطر، مما يعكس طبيعة النهر الذي يعتمد على مياه الأمطار.[19]

- **الاشتقاق من الكلمة التركية "kavak"**:

في اللغة التركية، تعني "كافاك" (kavak) شجر الحور، وهو من الأشجار التي كانت تُزرع بكثرة على ضفاف النهر في منبعه قرب "عينتاب"، مما قد يكون سببًا في تسميته.

وقد ورد أن إطلاق اسم "قويق" على النهر لم يكن إلا في أيام دولة بني طولون، وهم أول حكام من الأتراك تولّوا حكم حلب بعد الفتح الإسلامي.[20]

يدعم هذا الرأي عدم العثور على هذا الاسم في النظم أو النثر قبل عصر الشاعر البحتري، الذي عاش في زمن دولة بني طولون، مما يشير إلى احتمال أن يكون الاسم قد دخل حيز الاستخدام في تلك الآونة، إما بتأثير اللغة التركية أو نتيجة لظروف تاريخية معينة.

- **تصغير لكلمة "قاق" المرتبطة بالغراب**:

وفقًا لبعض المؤرخين، فإن "قويق" تصغير لـ "قاق"، وهو الاسم الذي كانت العامة تطلقه على الغراب، مما جعل البعض يربطه بالتشاؤم أو الفأل، فهناك اعتقاد بأن رؤية هذا النهر كانت تعد فألًا سيئًا للروم، حيث يرتبط اسمه بتصغير الغراب (قاق) الذي قد يُفهم كنذير شؤم بسبب نعيبه.[21]

- **ربط اسم "قويق" بمفهوم الأمر بالتوقي**

هذه إضافة لغوية مثيرة للاهتمام، حيث يتم استنادًا إلى تشابه صوتي بينه وبين الفعل "قُوا" الوارد في الآية الكريمة: {قُوا أَنفُسَكُمْ وَأَهْلِيكُمْ نَارًا}.[22]

---

[18] كامل بن حسين الغزي، *نهر الذهب في تاريخ حلب* (حلب: دار القلم، 1999)، 302/3.

[19] الغزي، *نهر الذهب*، 55/1.

[20] الغزي، *نهر الذهب*، 55/1.

[21] أبو العلاء المعري، *رسالة الصاهل والشاحج*، تحق: عائشة بنت الشاطئ (القاهرة: دار المعارف، 1984)، 534.

[22] التحريم 6/66.

هذه الرؤية تعتمد على التفسير الصوتي والاشتقاقي، أي أن اسم النهر يوحي لغويًا بفعل الأمر "قُوا"، الذي يعني اتقوا أو احذروا.[23]

يشبه هذا التفسير المنهج المستخدم في تعبير الرؤى، حيث يربط المفسرون بين أصوات الكلمات ومعانيها في الواقع، مثل: تفسير رؤية السفرجل في المنام على أنها دلالة على السفر.

يمكن اعتبار هذا التفسير رمزيًا، يوحي بأن النهر قد يكون موضع خطر أو وقاية، خاصة بالنظر إلى الأحداث التي جرت حوله، مثل طغيان مياهه على الصليبيين وتفريق شملهم.[24]

تعزز هذه الفكرة الجانب اللغوي والدلالي الرمزي في التسمية، وتضيف بعدًا بلاغيًا وتأويليًا للنهر يجعله أكثر ارتباطًا بالمعاني القرآنية والتفسيرية.

- **ورد أن "قُوَيق" قد يكون تصغيرًا لكلمة "قاق"، وهو صوت الضفدع.**[25]

فإذا كان "قويق" مشتقًا من "قاق" الذي هو صوت الضفدع، فقد يكون هذا مرتبطًا بطبيعة النهر، حيث تنتشر الضفادع بالقرب من المياه الراكدة أو قليلة الجريان، أو لأن صوت تدفق مياهه يشبه صوت الضفادع في بعض المواسم.

هذا التفسير يقدم زاوية لغوية وبيئية في تحليل اسم "قويق"، حيث يربط الصوت الطبيعي (قاق) بالنهر، مما يعكس أسلوب العرب في التسمية وفقًا للصفات السمعية والبصرية للطبيعة.

ولذلك قال شاعرهم:

إذا مَا الضفادِعُ نادَيْنَهُ قُويقٌ قُويقٌ أبَى أنْ يُجيبَا[26]

- **رأي ابن الشحنة حول مصدر النهر وتسميته**

وقال ابن الشحنة: ورأيت لهذا النهر منبعا في قرية يقال لها "ارقيق" بين حلب وعينتاب.[27]

هذه الأسباب المختلفة تعكس تعدد الآراء حول أصل التسمية، وتظهر مدى تأثير البيئة والتاريخ والثقافة في تشكيل أسماء الأماكن.

2.2. نهر قويق في الأدب العربي (تحليل وصفي ودلالي)

يتجاوز حضوره الوصف الفيزيائي ليصبح محمّلاً بمعانٍ دلالية عميقة تعكس الجمال والطهر والحنين، وفي هذا البند سنستعرض كيفية تمثيل نهر قويق في الشعر العربي؛ من خلال تحليل وصفه الدقيق واستخلاص دلالاته الرمزية في النصوص الأدبية المختلفة.

2.2.1. الوصف الجغرافي والطبيعي

2.2.1.1. مجرى نهر قويق، منبعه ومصبه

يتناول هذا البند الوصف الجغرافي والطبيعي لنهر قويق، للوصول إلى العناصر الطبيعية التي تلعب دورًا أساسيًا في التأثير في الصور الشعرية وتشكيل الدلالات الرمزية التي يرتبط بها النهر في الثقافة الأدبية.

- **منبع نهر قويق**

يبدأ نهر قويق من دابق، وهي قرية تبعد ستة أميال عن حلب، وفقًا لبعض الروايات، وقد يكون مخرجه من قرية سنياب أو قرية شناذر، وكلاهما يقع على مسافة قريبة من دابق.[28]

---

[23] المعري، *رسالة الصاهل والشاحج*، 511.

[24] الغزي، *نهر الذهب*، 57/1.

[25] ياقوت الحموي، *معجم البلدان* (بيروت: دار صادر، 1995)، 417/4.

[26] الحموي، *معجم البلدان*، 417/4.

[27] الغزي، *نهر الذهب*، 53/1.

[28] ابن شداد، *الأعلاق الخطيرة في ذكر أمراء الشام والجزيرة*، تحق: يحيى عبارة (دمشق: منشورات وزارة الثقافة، 1991)، 330/1.

- **المسافة والمناطق التي يمر بها النهر**

يجري النهر ثمانية عشر ميلاً إلى مدينة حلب حيث يُستخدم في ري الزراعة بعد حلب، يستمر في قنسرين لمسافة عشرين ميلاً، ثم ينتقل إلى المرج الأحمر لمسافة عشرة أميال، ويُظهر هذا التوزيع أن نهر قويق يمر بعدد من المدن والقرى الهامة، مما يبين دوره الحيوي في الري وتأمين المياه للعديد من المناطق.

يذكر ابن العديم أن لا نهر آخر يُمكن أن يكون أشد حمرة من مياه نهر قويق، وهذه الحمرة تأتي من التربة الحمراء التي تتسرب إليه من السيول.[29]

- **مصب نهر قويق**

يصب نهر قويق في بحيرة المطخ، ثم يغيض في الأجمة، فمن مخرجه الى مغيضه مقدار اثنين وأربعين ميلا.[30]

2.2.1.2. خصائص مياه نهر قويق في الشتاء والصيف

يتناول هذا البند خصائص مياه نهر قويق بين فصلي الشتاء والصيف، هذا التباين بين الفصلين يساهم في تشكيل صورة النهر في الشعر، حيث يعكس التغيرات الموسمية تأثيرات جمالية ووجدانية متنوعة، تؤثر في تجارب الشعراء وتصوراتهم لهذا النهر.

2.2.1.3. في الشتاء:

- **غزارة المياه**

تزداد كمية المياه في نهر قويق خلال الشتاء بفعل الأمطار والسيول، مما يجعله أكثر تدفقًا وقوة.

وَناسَبَ دِجْلَةَ والنيْلَ وَالـ فراتَ بَهَاءً وحُسْنًا وطِيبَا[31]

يشير البيت إلى أن نهر قويق عندما يكون في أوج تدفقه في الشتاء، يضاهي أعظم أنهار المنطقة، مثل دجلة، والنيل، والفرات، ويُبرز البهَاءَ والطِّيب حين يكون ممتلئًا بالمياه، ما يعكس جمال منظره ونقاء مائه في هذه المدة، وفي ذكر هذه الأنهار العظيمة تشبيهٌ يرفع من شأن قويق حين يكون في حالته المثلى، مما يعكس قوته حينما يفيض بالمياه في الشتاء.

ويبرز لنا الشاعر ابن حبيب في البيتين الآتيين صورة حية لنهر قويق خلال لحظة من الازدهار المائي الكبير، حيث يتدفق النهر بشكل غزير غير مسبوق، مما يثير استياء الأشجار من حوله، يخلق الشاعر بهذه الصورة شعورًا بالقوة الطبيعية للنهر وتأثيره في البيئة المحيطة به، هذه الأبيات تعكس التوتر بين عنف الطبيعة وحاجة البيئة لتوازنها.

لمّا طفَا نهرُ قُويقٍ ولَمْ يَأتِ بِسَيبٍ بَل بِسَيرٍ غَزيرْ

قالَتِ الأشجارُ مِن حَولِه مَهْلًا لَقد زِدتَ علينا كَثيرْ[32]

هذه الغزارة تجعله نهرًا ممتلئًا بالحياة والحركة

ولَقدْ وقفتُ على قُويقٍ عندَما وَافَاهُ سَيلٌ ليسَ بِالمَمنُوعِ[33]

يؤكد الشاعر أنه وقف على ضفاف نهر قويق في لحظة وصول سيل قوي إليه، ويشير إلى قوة تدفق المياه وعدم قدرة أحد على منعها أو إيقافها، مما يضفي على المشهد طابعًا من الجلال والعظمة.

وكما ورد في وصف الصنوبري له قوله:

---

[29] كمال الدين ابن العديم، *بُغْيَةِ الطَّلَب في تاريخ حلب*، تحق: المهدي عيد الرواضية (لندن: مؤسسة الفرقان للتراث الإسلامي، 2016)، 276/1.

[30] ابن العديم، *بغية الطلب*، 475/1.

[31] ابن العديم، *بغية الطلب*، 483/1.

[32] أبو ذر أحمد بن سبط ابن العجمي، *كنوز الذهب في تاريخ حلب* (حلب: دار القلم، 1997)، 567/1.

[33] ابن الشعار الموصلي، *قلائد الجمان*، 318/3.

تَذْهَبُ أَمْوَاجُهُ كخَيْلٍ شُقْرٍ، لها وسْطَهُ ذِهَابُ[34]

في بيت الشعر يصف حركة أمواج نهر قويق وسرعتها، ويشبهها بحركة الخيل الشقراء المندفعة، وهذا التشبيه يعكس قوة جريان النهر وسرعة تدفق مياهه.

- **تحول لون الماء إلى الأحمر**

وفقًا لما ذكره ابن العديم، فإن مياه النهر تتحول إلى اللون الأحمر بسبب السيول التي تمر عبر التربة الحمراء.

وممَّا قالهُ الصَّنَوْبَريّ في قُوَيق:

أمَّا قُوَيْقٌ فارْتَدَى بمُعَصْفرٍ شَرِقٍ بحُمرتِه الغَدَاةَ بياضُهُ

فكَأنَّما فيما اكْتَسَى من صبْغِهِ نَفَضَتْ شَقَائقَها عليهِ رياضُهُ[35]

البيت يصف ماء نهر قويق بعد فيضانه في فصل الشتاء، عندما يكتسب لونًا أحمر نتيجة السيول التي تجرف معها التراب الأحمر من المناطق المحيطة، مما يجعل المياه تكتسي بصفة لونية جميلة ومنظر جذاب.

تأثير السيول في غزارة المياه وشدة تدفقها يعكس التغيرات في النهر خلال الشتاء، حيث يصبح ماء قويق غزيرًا وعميقًا أكثر مقارنة بفصل الصيف، مما يعزز مشهدًا طبيعيًا رائعًا.

- **جمال المنظر وحيوية النهر**

يوصف النهر في الشتاء بأنه "حسن المنظر طيب المخبر"،[36] أي أنه يكون في أبهى صوره عند امتلائه بالماء.

قوَيْقٌ إِذا شَمَّ رِيحَ الشِّتَاءِ أَظْهَرَ تِيهاً وَكِبْراً عَجِيبا

تعبير "شمَّ ريحَ الشتاءِ" يوحي بتفاعل النهر مع الطبيعة وكأنه كائن حي يستجيب للمواسم.

الأبيات تصور نهر قويق وكأنه يتجدد مع الشتاء، فيكتسب مظهرًا أكثر جمالًا وعظمة، مما يجعله مشهدًا ساحرًا، ووصْفُه بأنه "أظهر تيهاً وكبراً" يشير إلى اعتزازه بجماله وزيادة جريانه، مما يجعله أكثر هيبة وجمالا.

- **توسع مجراه وزيادة جريانه**

يصف الشعراء كيف يفيض نهر قويق في الشتاء، متجاوزًا حدوده، مما يؤدي إلى اتساع مجراه وارتفاع مستوى المياه، وفي بعض السنين؛ يزداد منسوب المياه بشكل هائل، ويخرج عن مجراه، مسببًا أضرارًا جسيمة في المحيط حوله، مثل تحطيم النواعير، وتدمير الأرجاء، وإلحاق الضرر بالزروع والأشجار، بالإضافة إلى انهيار بعض البيوت.[37]

تستمر هذه الفيضانات لبضعة أيام فقط (أقل من عشرين يومًا)، ثم يعود النهر إلى حالته الطبيعية.

وقد كان لهذا الطغيان أثر كبير في زمن سيف الدولة الحمداني، حيث غمر النهر المنطقة المحيطة بقصره في سفح جبل الجوشن، وفي هذا السياق يقول المتنبي:

حَجَّبَ ذا البحرَ بِحَارٌ دُونَهُ يَذُمُّها قَوْمٌ وَيَحْمَدُونَهُ

يَا مَاءُ هَلْ حَسَدْتَنَا مَعِينَهُ أم اشْتَهَيْتَ أَنْ تُرَى قَرِينَه[38]

---

[34] ابن العديم، *بغية الطلب*، 480/1.

[35] ابن العجمي، *كنوز الذهب*، 572/1.

[36] الحموي، *معجم البلدان*، 417/4.

[37] الغزي، *نهر الذهب*، 56/1.

[38] أبو العلاء المعري، *اللامع العزيزي شرح ديوان المتنبي*، تحق: محمد سعيد المولوي (الرياض: مركز الملك فيصل للبحوث والدراسات الإسلامية، 2008)، 1357.

يذكر المتنبي نهر قويق في أبياته، مُعبرًا عن مشاعر حسد وحيرة تجاه قدرة النهر على التغيير والهيمنة على من حوله، فيتساءل في شعوره الشخصي عمّا إذا كان النهر بامتداده وإحاطته بقصر الخليفة قد "حسد" النعمة التي يعيشها الناس حوله، أم أنه كان يطمح إلى أن يكون قرينه في الكرم والجود.

شعر المتنبي هنا يحمل صورة مجازية جميلة عن النهر بأنه قوة طبيعية تستطيع السيطرة على محيطها، بما فيها الإنسان، وتعد من ضمن الرموز الشعرية التي يتم تناولها في وصف الأحداث الطبيعية القوية التي يمر بها النهر في أوقات الطغيان.

استدعى مُعِزّ الدولة ثِمال بن صالح صاحبُ حلب؛ أبا الرِّضا المعرّي الشاعرَ ذات يوم، فوافاه جالسًا على قُوَيق، فأنشده:

رأيتُ قُويقًا إذْ تجاوزَ حدَّهُ ... له زَجَلٌ في جَرْيِهِ وضَجيجُ

وكان ثِمالٌ جالسًا بشفيرِهِ ... فشبَّهتُهُ بحرًا لدَيهِ خليجُ[39]

يصف الشاعر نهر قويق في حالة فيضانه أو جريانه القوي، حيث يتجاوز حدوده المعتادة، **ويحدث** زجلًا وضجيجًا نتيجة قوة تدفقه، ويشبّه الشاعر ثمالا بالبحر، والنهر بالخليج، إذ إن النهر في فيضانه بمنزلة الخليج لبحر جوده، مما يبرز ضخامة الماء وهيبته، ويشير إلى فيضان النهر في موسم الأمطار، حيث تزداد مياهه بشكل غير اعتيادي.

والشاهد على قوة جريانه قوله "له زجلٌ في جَرْيِهِ وضَجيجُ" أي أن صوته يُسمع بقوة، مما يعكس تدفقه الشديد.

2.2.1.4. في الصيف

- **نقصان المياه وجفافه**

في فصل الصيف، تنخفض مياه نهر قويق بشكل كبير، حتى إنه قد يجف تمامًا، ولا يبقى منه سوى مستنقعات قليلة.

وقد أحسن القيسراني محمد بن صغير في وصفه في قوله:

رَأيتُ نهرَ قُويقٍ فَساءَني مَا رَأيت

فَلَو ظَمِئْتَ وأُسْقِيـ ـتَ مَاءَه ما رَويْت

وَلو بَكَيتَ علَيهِ بِقدْرِه مَا اشْتَفَيت[40]

تعبر الأبيات عن الأسى والحزن على حالة نهر قويق بعد أن كان مزدهرًا وجميلًا، حيث يصور الشاعر خيبة الأمل والانزعاج من التغير الذي طرأ على النهر، ويبين الشاعر ضعف ماء النهر حتى إنه لا يروي الظمآن، مما يدل على تراجع غزارته، ليعمّق الحزن بالتأكيد على أن البكاء عليه لا يكفي، مما يعكس شدة الفقدان والأسف على وضعه الحالي.

- **ضعف الجريان وركود الماء**

حيث يصبح جريان الماء في النهر بطيئًا جدًا أو يكاد يختفي، بسبب قلة الأمطار وارتفاع الحرارة.

وللصَّنوْبريّ أبيات يصفُ فيها قلَّة ماءِ قوَيْق في الصَّيْف، يقول فيها:

وإنْ أقْبَلَ الصَّيْفُ أَبْصَرْتَهُ ذَلِيلًا حَقِيْرًا حَزينًا كَئِيبا

وَتَمْشِي الجَرادَةُ فيهِ فَلا تَكادُ قَوائِمُها أنْ تَغِيبا[41]

[39] شمس الدين سبط ابن الجوزي، *مرآة الزمان في تواريخ الأعيان*، تحق: محمد بركات وآخرون (دمشق: دار الرسالة العالمية، 2013)، 421/19.

[40] الحموي، *معجم البلدان*، 417/4.

[41] ابن العديم، *بغية الطلب*، 483/1.

تعبر الأبيات عن ضعف وجفاف نهر قويق في الصيف مقارنة بازدهاره في الشتاء، ونرى في تصوير النهر بالذل والحزن والكآبة ما يوحي بانخفاض منسوبه وقلة مياهه، يعكس مشهد الجرادة التي تمشي في النهر دون أن تغيب قوائمها مدى الجفاف الذي أصابه، إذ لم يعد عميقًا كما كان.

- **اختلاف مظهره بين الفصلين**

على عكس الشتاء، يكون النهر في الصيف ضعيف الجريان، أو قد يجف تمامًا، فلا يبقى منه سوى مستنقعات صغيرة متناثرة.

قُوَيْقُ إذا شَمَّ ريحَ الشَّتَاءِ تَشَمُّ الخلافةُ من جَنْبِهِ
وفي الصَّيفِ وَغْدٌ متى عِبْتَهُ فَلَسْتَ مَلُومًا على عَيْبِهِ[42]

يعكس الشاعر التناقض الكبير بين مظهر النهر في الشتاء والصيف، ففي الشتاء، يتدفق النهر بقوة، حتى إن الخلافة ذات المكانة العظيمة كأنها تنتفع من خيراته، مما يدل على جلاله وعظمته في هذا الفصل، أما في الصيف، فيتغير حاله فيصبح وضيعًا (وَغْدًا)، ولا يُلام أحد إذا سخر منه أو عابه، فهو لا يستحق المدح في حالته تلك.

- **قلة الاعتماد عليه صيفًا**

نظرًا لنقصان مياهه في الصيف، تقل فائدته في الري والاستهلاك اليومي.

قُوَيْقُ عَلَى الصَفْراءِ رُكِّبَ جِسْمُهُ رُباهُ بِهَذا شُهَّدٌ وَحَدائِقُهْ
فإن جَدَّ جِدُّ الصيفِ غادر جسمَهُ ضئيلاً ولكنَّ الشتاءَ يُوافقهْ[43]

يحمل البيت الأول تشبيهًا غير مباشر لوصف حالات التغير في الظروف، حيث يشبه التغير في مظهر النهر بتغيرات تحدث في حالات مزاجية مختلفة.[44]

ويشير الشاعر إلى التغيرات التي يمر بها النهر تبعًا لتغير الفصول، ففي الصيف، قد يبدو نهرُ قويق ضئيلاً أو ضعيفًا بسبب الجفاف أو قلة المياه في هذا الموسم، حيث لا يُعتمَد عليه كثيرًا في تلبية احتياجات الناس، أما في الشتاء، فإن النهر "يوافقه" مناخه، بمعنى أنه يتدفق بكثافة، ويصبح أكثر قوة وحيوية بسبب الأمطار الغزيرة، مما يسهم في زيادة تدفقه، وبذلك؛ يتناغم وصف الشاعر مع الواقع المناخي في تلك المنطقة.

2.2.1.5. خصائصه الفيزيائية

تثير خصائصه الفيزيائية في النفس مشاعر الهدوء والسكينة، وتجعل النهر رمزًا للطهر والنقاء في الأدب، إذ يراه الشعراء مكانًا للتطهر الروحي والوجداني، كما أن التدفق المستمر للمياه يعكس في الشعر فكرة الاستمرارية والتجدد.

- **لون المياه وصفاؤها**

نقاء النهر يمثل إحدى أسمى مظاهر الجمال الطبيعي التي تلهم الشعراء والفنانين على مر العصور، فهو رمز للنقاء والطهارة، حيث يعكس صفاؤه بريق الطبيعة وجمالها الخالد، يظل النهر في أذهان الناس رمزا للراحة والتجدد، ومرآة حية للسمو الروحي في الطبيعة، ومن بين العديد من الأنهار التي تحظى بوصف أدبي، يبرز نهر قويق الذي يعد من أبرز الأمثلة على الماء الصافي الذي يعكس هذه الصفات النقية في جوهره.

---

[42] ابن العديم، *بغية الطلب*، 483/1.

[43] ابن العديم، *بغية الطلب*، 483/1.

[44] الغزي، *نهر الذهب*، 54/1.

لَو لَم يُكدِّرْه لَقُلتُ مَواهبُ ابنِ نظيفٍ لِلعافي بِغَيرِ شَفيعِ[45]

يعبر الشاعر عن إعجابه بصفاء مياه النهر وجمالها، ويقول إنه لولا تعكر المياه بفعل السيل، لكانت هذه المياه بمنزلة هبة أو عطية من ابن نظيف -وكان واقفا بجانبه- للعافي -وهو الشاعر- دون الحاجة إلى وسيط أو شفيع، و "مواهب" تعبير عن جمال المياه ونقائها، و"بغير شفيع" يشير إلى أن هذه العطية كانت مباشرة وسخية.

وتأتي الأبيات الآتية في سياق وصف الصنوبري لنهر قويق، مُستعرضًا صفاته الطبيعية والجمالية بطريقة غنية بالصور البلاغية، حيث يُستعرض الماء، الذي يعد العنصر الأساسي في حياة النهر، وما يتصف به من خصائص تجعل منه رمزًا للحياة والنقاء، يبدأ الشاعر بتقديم النهر ككائن حي متصف بمزايا متعددة تتناغم مع العناصر الطبيعية المحيطة به.

هُوَ الماءُ إِنْ يُوصَفْ بِكُنْهِ صِفاتِهِ فَلِلْماءِ إِغضاءٌ لَدَيْهِ وإِطراقُ

فَفِي اللَوْنِ بَلُّوْرٌ وَفي اللَّمْعِ لُؤْلُؤٌ وفي الطِيبِ قِنْدِيدٌ وَفي النَفْعِ دِرْياقُ[46]

فمن شدة صفائه ورقي خصائص مياهه؛ يستحي الماء العادي أن يُشبَّه به، ويُطرِق حياء في محضره، فاللون يتسم بالشفافية والصفاء مثل البلور، أما اللمعان فهو يلمع كاللؤلؤ، مما يُعطيه جمالًا طبيعيًا مُذهلًا، وأما رائحته فطِيبٌ رائقٌ يفوح، ومن حيث النفع؛ فهو دواء يريح النفس ويغذيها.

ويوصف ماء نهر قويق بأنه "أعذب ماء وأصحه"، مما يجعله صالحًا للشرب والاستخدام، ويؤكد أن ماء قويق في فترات فيضانه يعد من أصفى المياه وأعذبها.

إيهٍ حَديثُكَ عَنْ قُويق فَمَاؤُهُ أَشْهَى إلى قَلبِي وأعذَبُ كَوثَرا[47]

يشير البيت إلى عذوبة ماء نهر قويق، حيث يشبهه الشاعر بماء الكوثر، والمعروف في المعتقدات الإسلامية بأنه أصفى وأعذب ماء في الجنة، وكلمة "أشهى إلى قلبي" تعكس حب الشاعر لهذا النهر، ليس فقط بسبب طعمه العذب ولكن أيضًا لما يحمله من ذكريات وارتباط عاطفي.

- **برودة المياه**

يظهر وصف برودة مياه نهر قويق في الأبيات التالية:

وكَذاكَ لولا بَرْدُهُ لحَسِبْتُهُ لمَّا تَوَلَّىَ الظَّعْنُ فيضَ دُمُوعِيْ[48]

يشير الشاعر إلى أن ماء قويق بارد جدًا، حتى إنه لولا برودته لحسب أنها دموعَه التي تنهمر عند الفراق، وهذا يدل على نقاء الماء وبرودته، مما يعكس خصيصة فيزيائية واضحة له.

ويستخدم الشاعر صورة "فيض دموعي" للتعبير عن شدة الحزن والألم الذي يشعر به عند رحيل الأحبة.

وقال فيه الصنوبري أيضا:

فَبَادِرِ الشربَ قبلَ فَوتٍ قَد بَردَ الماءُ والشَرابُ[49]

يؤكد هذا البيت أن ماء قويق يتميز ببرودته، خاصة في الشتاء، مما يجعله منعشًا ومميزًا عن غيره من الأنهار.

---

[45] ابن الشعار الموصلي، *قلائد الجمان*، 318/3.

[46] ابن العجمي، *كنوز الذهب*، 570/1.

[47] كمال الدين ابن الشعار الموصلي، *قلائد الجمان في فرائد شعراء هذا الزمان*، تحق: كامل سلمان الجبوري (بيروت: دار الكتب العلمية، 2005)، 116/4.

[48] ابن العديم، *بغية الطلب*، 114/11.

[49] ابن العديم، *بغية الطلب*، 353/1.

- **تأثير الطبيعة المحيطة به**

بشكل عام، يمكن القول إن نهر قويق يتأثر بشكل كبير بالظروف الطبيعية المحيطة به، سواء كانت مناخية أو جيولوجية، وأن هذه الظروف تؤثر أيضًا في الحالة العاطفية لمن يراه أيضا.

مَا بَالُ نهرِكُم قُويق كأنّه عَبَراتُ عينٍ جَفنُها مَقْروحُ

يَظْما فَتغْشَاه المُدودُ فَيَرتَوِي مِنها ويَبقَى وَحْلُها وَتَرُوحُ[50]

تشير هذه الأبيات إلى عدة خصائص لنهر قويق، مع التركيز على تأثير الطبيعة فيه:

يستخدم الشاعر صورة "عبرات عين" للتعبير عن حالة النهر، و "جفنها مقروح" يضيف إلى الصورة معنى المعاناة والمرض، فكلمة "مقروح" تعني وجود جروح أو تقرحات، وقد تشير إلى احمرار في الجفن بسبب هذه الجروح، لذا يمكن فهم أن حمرة النهر التي قد تكون ناتجة عن آثار السيول والطين تشبه احمرار جفن العين المقروح.

ويشير الشاعر إلى أن النهر يعاني من مراحل جفاف ومراحل فيضان، مما يدل على عدم استقرار مستوى المياه فيه، وفي قول الشاعر "ويبقى وحلها" يدل على كثرة الأوحال وترسبها في النهر بعد جفاف مياهه.

2.2.2. تأثير نهر قويق في نفوس الشعراء

يُعدُّ نهر قويق من أهم الأنهار التي أثَّرت في أدب وثقافة مدينة حلب، حتى أصبح جزءًا من الذاكرة الجماعية لهذه الأرض، فمياهه التي تتدفق وتزين ببريقها الأراضي الخصبة، لم تكن مجرد مصدر للحياة، بل كانت أيضًا منبعًا للإلهام وشاعريتها التي حفزت خيال الشعراء على مر العصور.

لقد كانت مياه نهر قويق بمنزلة مرآة تعكس مشاعر الشعراء، تعبيرًا عن شوقهم وحنينهم، وتوقهم إلى الوطن، هذا النهر الذي يتقلب بين البرودة والدفء، بين الهدوء والاضطراب، قد ألهم الشعراء ليصوغوا من خلاله أبياتًا مليئة بالرمزية والمعاني العميقة، فالحديث عن نهر قويق كان دائمًا يرتبط بالذكريات والوجدان الوطني، وكانت مياهه تُصبح نقطة ارتكاز تُمثّل روحًا مُوحّدةً تنبض في كل قصيدة وكل بيت.

- **التماس الأعذار له**

يتحول النهر من كيان جغرافي ينتقد، إلى رمز للتجدد والشوق والحياة المتغير.

وَقَد عَابهُ قومٌ، وَكُلّهم لَهُ على مَا تَعَاطَوْهُ مِن العَيْبِ عُشّاقُ

يَهابُ قُويق أَنْ يُمَلّ فإنّما يُقيمُ زَمانًا ثُمّ يَمضِي فَيُشتَاقُ

وقالُوا أَليسَ الصيفُ يُبلِي لِباسَهُ فقلتُ: الفتى في الصيفِ يُقنِعُه طاقُ

وما الصُبحُ إلّا آيِبٌ ثمّ غائِبٌ تُوارِيه آفاقٌ وَتُبديه آفاقُ[51]

يدافع الشاعر عن النهر ضد منتقديه، ويشرح طبيعته المتغيرة، ويوضح أن نهر قويق يتغير ويتجدد، ولا يبقى على حال واحد، ويستخدم الشاعر تشبيهات من الطبيعة، مثل دورة الصبح، لتوضيح طبيعة النهر، ويشير الشاعر إلى قدرة النهر على التكيف مع الظروف المتغيرة.

- **الارتباط بالمكان وجمال الطبيعة**

يرى الشاعر في قويق صورة من الجمال الطبيعي الذي لا يضاهيه أي مكان آخر، مما يجعله رمزًا للألفة والارتباط العميق بالوطن.

[50] ابن الشعار الموصلي، *قلائد الجمان*، 93/7.

[51] ابن الشعار الموصلي، *قلائد الجمان*، 93/7.

لقد طُفتُ في الآفاقِ شرقًا ومغربًا وقلّبتُ طرْفًا بينها مُتقّلبا

فلم أرَ كالشّهباءِ في الأرضِ مَنزلًا ولا كَقُويق في المشاربِ مَشرَبا[52]

يعبر الشاعر عن إعجابه الشديد بجمال مدينة حلب ونهر قويق، ويؤكد أنهما الأجمل من بين جميع الأماكن التي زارها، كما يوضح البيت أهمية مدينة حلب ونهر قويق في قلب الشاعر، ومدى ارتباطه بهما.

- **التعبير من خلاله عن عمق المشاعر**

يتضح من خلال بعض الأبيات التي تم ذكرها أن لنهر قويق تأثيرًا قويًا في نفسية الشاعر عند الحزن، حيث يُظهر ارتباطا وثيقا بين حالة النهر وحالة الشاعر العاطفية.

أَلَا إنّ في قَلبي جَوًى، لا يَبُلّه قُويق وَلا العاصي ولا البَرَدَانُ[53]

يستخدم الشاعر نهر قويق كأنه رمز للحزن والألم وعمق المشاعر، حيث يوضح أن حزنه شديد لدرجة أن مياه النهر لا تستطيع أن تطفئه، وفي تذكره لتلك الأنهار دلالة خفية على ارتباط الحزن والجوى بنفسية الشاعر المعذبة.

- **ارتباط الأفراح والأعياد به**

حين يمتلئ قويق بالماء، يبدو كأنه في يوم عيد، حيث يزينه المطر والطين بلون زعفراني بديع.

اليَوْمُ يا هَاشِميُّ يوم لِباسُهُ الطَّلُّ والضَّبَابُ

عيَّدَ في عِيْدنا قُوَيْقٌ وخَلَّقَتْ وَجْهَهُ السَّحَابُ[54]

تعكس الأبيات جمال الطبيعة في يوم ضبابي ممطر حيث يبدو النهر كأنه يرتدي حلّة جديدة، وتجعل قويق عنصرًا حيًا يحتفل مع الناس في العيد، مما يدل على مكانته العاطفية لديهم، وهذا يجعل المشهد أقرب إلى لوحة طبيعية زاهية الألوان مليئة بالحياة والجمال.

- **مصدر للإلهام والجمال**

في كل زاوية من نهر قويق، تجد فيه إلهامًا شعريًا وفنيًا لا ينتهي، فقد تفاعل معه الشعراء وارتبطت أرواحهم به، وكأنّ مياهه ليست فقط مصدرًا للعطش، بل أيضًا نبراسًا لروحهم الإبداعية، فكل موجة من مياهه تعد بعطرٍ جديد، وكل نسمة من هوائه تروي قصةً جديدة من العشق والإلهام.

رِياضُ قُوَيْقٍ لا تَزَال مُرَوَّضَهْ يُجَاورُ فيها أَحْمَرُ اللَّونِ أَبْيَضَهْ

يُعَارِضُنا كَافُورُه كُلَّ شارقٍ إذا ما الصَّبا مَرَّتْ بهِ مُتَعَرِّضَهْ[55]

يُصور الشاعر رياض قويق بأنها دائمة الجمال والخصوبة، بيئة مليئة بالحياة والتنوع، حيث تجتمع الألوان الجمالية مثل الأحمر والأبيض في تناغم رائع، فتُظهر هذه الصورة البيانية كيف أن نهر قويق ليس مجرد مسطح مائي، بل هو رمز للجمال الطبيعي الذي يزدهر ويُغني المكان.

ويشير إلى الريح العطرة التي تنبعث من نهر قويق، حيث يتنقل عبيرها في الهواء والجهات المختلفة عبر نسمات الصبا، مما يخلق إحساسًا عميقًا بالارتباط بمكانه الذي ينبض بالجمال والهدوء.

---

[52] الغزي، *نهر الذهب*، 54/1.

[53] الحموي، *معجم البلدان*، 375/11.

[54] ابن العديم، *بغية الطلب*، 480/1.

[55] ابن العديم، *بغية الطلب*، 480/1.

- **رمز للوطن والحنين**

ما فتئ نهر قويق باعثا يثير في النفوس مشاعر الارتباط العميق بالوطن، مياهه تصبح شريانًا من حنين لا يفارق القلوب، ورمزًا لمن بحثوا عن الأمان والذكريات في أرضهم، فهو يروي قصة الانتماء، ويُعيد للحالمين الأمل بالعودة، وارتبط اسمه بذكريات أخرى يقيسها عليها المشتاق.

دَعني فَطُولُ اشتِيَاقِي إلى المُدامِ دَعَاني

لَو أَنّ ماءَ قُويق مِن قَهوَةٍ ما كَفَاني[56]

يُعبر الشاعر عن شوقه العميق، الذي يجذبه كما الحنين إلى وطنه، وفي استخدام "المُدام" رمز إلى التعلق الشديد بشيء محبب، أي أن الشوق إلى الوطن لا يقل قوة عن الشوق إلى متعة الحياة.

وليبرز الشاعر مدى تعلقه بنهر قويق أشار إلى أنه لو كان ماؤه خمرا؛ فإنه لن يرتوي منه أبدًا، تعبيرًا عن عطشه العاطفي الدائم للوطن.

وبشكل عام؛ يمكن القول إن نهر قويق كان له تأثير كبير في نفوس الشعراء، حيث كان مصدرًا للإلهام والجمال، ورمزًا للوطن والحنين، ومكانًا للراحة والاستجمام.

2.2.2.1. وصف الشعراء له

لقد شكّل نهر قُوَيْق، بجماله الطبيعي وموقعه الجغرافي في مدينة حلب، مصدر إلهام شعري غنيّ، استوقف الشعراء عبر العصور، فسكبوا في مياهه مشاعرهم، واستودعوه رموزهم، وجعلوا منه شاهدًا على الجمال والحنين والتأمل. ومن خلال تصويرهم له، لم يقتصروا على البعد الوصفي، بل مزجوا بين الحسّ المادي والانطباع النفسي، فارتقى النهر في أشعارهم إلى مرتبة الرمز الجمالي والوجداني، ما جعل وصفه يحمل أبعادًا فنية وروحية تتجاوز المشهد الطبيعي الظاهر. وتجلّت هذه الأبعاد في تصويرهم لتقلّباته، وصفائه، وتفاعله مع عناصر الطبيعة، بل في استدعاء معاني الزمن، والاشتياق، والتسبيح، والحياة.

ولذلك سنتناول في هذا الموضع قصيدة واحدة من بين العديد من القصائد التي تصف هذا النهر، لما فيها من ثراء فني، وعمق تصويري، ودقة في استحضار المشهد الطبيعي وتحويله إلى رمز أدبي ذي دلالة شعورية.

قُوَيْقُ لَهُ عَهْدٌ لَدَيْنا ومِيثاقُ وَهَذِي العُهُودُ وَالمَواثيقُ أَطْواقُ

نَفَى الخَوْفَ أَنّا لا غَريقٌ نَرى لَه فَنَحْنُ عَلى أَمْنٍ وَذَا الأَمْنُ أَرْزاقُ

وَنَزَّهَهُ أَلاّ سَفينَةُ تَمْتَطِي مطاهُ لَها وَخْدٌ عَلَيْهِ وَإِعناقُ

وَأَنْ لَيْسَ يَعْتاقُ التَماسيحُ شُرْبَهُ إِذا اعْتاقَ شَرْبَ النِيلِ مِنْهُنَّ مُعْتاقُ

وَلا فيهِ سِلَّوْرٌ وَلَو كانَ لَمْ أَكُنْ أَرَى أَنَّهُ إِلاّ حَميمٌ وغَسّاقُ

بَلَى تُعْلِنُ التَسْبيحَ في جَنَباتِهِ عَلاجِمُ بِالتَسْبيحِ مُذْ كُنَّ حُذّاقُ

يعلن الشاعر عن العلاقة الوثيقة والمستمرة التي تربطه بنهر قويق، مما يضفي على العلاقة بعدًا عاطفيًا قويًا، فهو لا يشكل خطرًا على من يقترب منه، ولا يُخشى أن يغرق أحد في مياهه، وهو بذلك يبعث على الاطمئنان، ويُحافظ النهر على نقائه في عيون الشاعر بحيث لا يمكن للسفن أن تقطع مياهه، مما يُظهره كأيقونة للطهارة والصفاء، كما أن مياهه لا تحمل أي

[56] ابن العديم، *بغية الطلب*، 480/1.

طابعٍ من الخطر أو الوحشية كما في الأنهار التي قد تحتوي على كائنات مفترسة، فالنهر منزه إلا عما يُظهره بصفته المقدسة والطاهرة، مما يضفي عليه بعدًا روحيًا ودينيًا، وكأن النهر لا ينفصل عن العبادة والطهر.

أَقامَتْ بِهِ الحِيتانُ شَوْقاً ولَمْ يَزَلْ يُقامُ عَلى شَطَّيْهِ لِلطَّيْرِ أَسْواقُ
وَسُرْبِلَ بالأَزْحاءِ مَثْنىً وَمَوْحَداً كما سَرْبَلَتْ غُصْناً مِنَ البانِ أَوْراقُ
وَفاضَتْ عُيونٌ مِنْ نَواحِيهِ زُرَّفٌ وَلَمّا تُعاوِنْها جُفونٌ وَآماقُ
إِذا عَبِثَتْ أَيْدي النَسِيمِ بِوَجْهِهِ وَقَدْ لاحَ وَجْهٌ مِنْهُ أَبْيَضُ بَرَّاقُ

يُعدّ النهر موئلًا حيًّا تنبض فيه الحياة، حيث تستوطن الأسماك أعماقه، وتتنقّل الطيور بين ضفّتيه، في مشهدٍ يعكس غنى الطبيعة وخصوبتها، ومن حوله تتجلّى مظاهر الوفرة التي يغدقها على الكائنات، إذ تحيط به لمسات من الجمال الطبيعي الذي يوحي بالتجدّد والديمومة، وتتفجّر من جنباته عيون رقراقة، تنساب مياهها في صفاء بديع، أما وجهه الأبيض اللامع، فيتّقد بهاءً وجمالًا، لا سيما حين تلامسه أشعة الشمس أو تهبّ عليه نسائم الرياح، فتزيده رونقًا وسحرًا أخّاذًا.

فَطَوْراً عَلَيْهِ مِنْهُ دَرْقٌ خَفِيفَةٌ وَطَوْراً عَلَيْهِ جَوْشَنٌ مِنْهُ رَقْراقُ
وَلَمْ يَعْدُهُ نِيلُوفَرٌ مُتَشَوِّفٌ بأَرْؤُسِ تِبْرٍ وَالزبَرْجَدُ أَعْناقُ
لَهُ وَرَقٌ يَعْلُو عَلى الماءِ مُطْبِقٌ كَأَطْباقِ مَدْهُونٍ تَلَثْهُنّ أَطباقُ
وَلَوْ لَمْ تَطَاوَلْ غَيْبَةُ الوَرْدِ لَمْ تَثُقْ إِلَيْهِ قلُوبٌ تائِقاتٌ وَأَحْداقُ
ولَوْ دامَ في الحُبِّ الوِصالُ وَلَمْ يَكُن فراقٌ ولا هجْرٌ لما اشتاقَ مشتاقُ
قُوَيْقٌ رَسيلُ الغَيْثِ يَأْتي وَيَنْقَضِي وَيَأْتِي انْسِياقاً تارةً ثُمّ يَنْساقُ

يصف الشاعر نهر قُويق بوصفٍ يفيض بالحيوية والتحوّل، حيث تتبدّل مياهه على الدوام، فيتماوج الجمال فيه تبعًا لتقلّب الطقس وحركة الماء، في مشهدٍ يُجسّد جمال الطبيعة المتغيّر، وعلى ضفّتيه تتنوّع مظاهر الزينة، كزهرة النيلوفر (اللوتس) التي تتهادى بلطف، في حين تُشبه أوراق الأشجار المتساقطة فوق سطحه أطباقًا مدهونة، في صورة فنية تُظهر التمازج الخلاق بين الماء والنبات.

ثم يُشبّه الشاعر هذا النهر بالورد الذي لا يظهر دومًا، بل يتأخّر في تفتّحه، مما يبعث في النفوس شوقًا وترقّبًا، فالقلوب تشتاق، والأعين تترقّب عودته، وكأن النهر والورد معًا يشحذان العاطفة ويثيران الحنين، ويختتم الشاعر صورته بالتشبيه بالغيث الذي يَفِد ثم ينقضي، مشيرًا إلى أن النهر، شأنه شأن الطبيعة، يخضع لدورة أزلية من الظهور والغياب، والتجدد والانقضاء.

2.2.3.اشتياق الشعراء لنهر قويق

لقد تغنى بنهر قويق العديد من الشعراء، حتى فاق في أوصافهم ما قيل في دجلة والفرات والنيل، وأصبح ذكره مقترنًا بحلب حين يُستعاد الشوق إليها. ومما يُعبّر عن أثر الفقد والشوق في نفوس الشعراء ما قاله ابن النحاس الحلبي عند مغادرته حلب إلى دمشق، إذ لم يُطق فراق مدينته، فسكب في شعره لواعج الوجد ولوعة الحنين إلى ربوعها الخصيبة، مذكّرًا ببعض معالمها المألوفة، كـ "العين" و"نهر قويق"، وحيّ "الفيض"، وهي مواضع بارزة لها دلالتها الجغرافية والعاطفية في الوجدان الحلبي:

أَصْبَحْتُ في جِلَّقَ حَرّانَ مِنْ وَجْدٍ إِلَى مَرْبَعِكِ النَّضْرِ

وَالعَيْنُ مِنْ شَوْقٍ إِلَى العَيْنِ وَالـ ... ـفَيْضِ غَدَتْ فائِضةً تَجْرِي[57]

ثم يتجاوز الحنين العادي إلى تفضيل نظرة واحدة إلى هذا النهر على أنهار دجلة والفرات والنيل مجتمعة، متسائلًا عمّ فعله قويق بعشّاقه ليجعلهم يفضلونه على أطول الأنهار وأجملها مشهدًا وأعذبها مذاقًا:

ما بَرَدَى عِنْدِي وَلا دِجْلَةٌ ... وَلا مَجارِي النِيلِ مِنْ مِصْرِ

أَحْسَنُ مَرْأًى مِنْ قُوَيْقٍ إِذا ... أَقْبَلَ في المَدِّ وَفي الجَزْرِ[58]

يا لَهْفَةً مِنْهُ عَلَى جُرْعَةٍ ... تُبَلُّ مِنْهُ غُلَّةُ الصَدْرِ[59]

ويتفق معه في هذا الوله الشاعر الكبير أبو فراس الحمداني، حين يعبّر عن حنينه إلى ماء قويق، ورأى أنه لا بديل له في جماله وصفائه:

الشامُ لا بلدُ الجزيرة لَذّتي ... وقويقُ لا ماءُ الفرات مُنائي

وأبيت مُرتهَنَ الفؤادِ بمنبجَ الـ ... ـسوداء لا بالرقةِ البيضاء[60]

كان قويق عند محبيه منبعًا للراحة والحنين، حتى إن أحدهم رأى في شربه شفاءً لظماه، مفضلًا إياه على الفرات بمائه العذب الرقراق. أما أبو العلاء المعري، فقد بلغ في عشقه لقويق مبلغًا جعله في عيون أهل حلب بحرًا لا يُضاهى، ونهرًا لا يُستبدل، حتى إنه رأى أن حصاةً من ضفافه تعادل في قدرها وشرفها جبل ثبير.[61]

فَقُويق في أَنفُسِ القومِ بَحرٌ ... وَحَصاةٌ مِنه مَكانَ ثَبيرِ[62]

عبّر ابن عبد العزيز العجمي عن شوقه العميق إلى ماء قويق، حتى إنه تمنى لو كان يستطيع أن يضع فمه في مياهه الصافية ويشرب منها مباشرة. كان يتوق إلى تلك القطرة التي تروي عطشه، لدرجة أنه لم يعد يرضى بأي ماء آخر من سائر الأرض بديلاً عن ماء قويق، الذي كان يشبع قلبه ويروي شوقه الكبير.

وَأَكْرَعُ مِن صافي قُويق بِمِزوَدٍ ... هُو الدهرُ لي دُونَ المياهِ حَبيبُ[63]

وحُق لهم هذا التغني بطيب حلب ومائها، كيف لا! وقد نقل صاحب نهر الذهب عن ابن شداد قوله: "إن حلب أعظم البلاد جمالا، وأفخرها زينة وجلالا، مشهورة الفخار، عَليّة البناء والمنار، ظلها ضاف، وماؤها صاف، وسعدها واف، ووروداها لغليل النفوس شاف، وأشجارها مثمرة مورقة، نشرها أضوع من نشر العبير، وبهجتها أبهج منظرا من الروض في الزمن النضير، خصبة الأوراق، جامعة من أشتات الفضائل ما يعجز عنه الآفاق، لم تزل منهلا لكل وارد، وملجأ لكل قاصد، يستظل بظلها العقاب، وإليها العفاة من كل حدب تنساب، لم تر العين أجمل من بهائها، ولا أطيب من هوائها، ولا أظرف من أبنائها".[64]

---

[57] الغزي، *نهر الذهب*، 71/1.

[58] الغزي، *نهر الذهب*، 71/1.

[59] ابن العديم، *بغية الطلب*، 354/1.

[60] ابن شداد، الأعلاق الخطيرة، 59/1.

[61] جبل يشرف على مكة من الشرق، ويطل على منى من الشمال، ويجاور حراء من الجنوب.

[62] ابن بطوطة، *رحلة ابن بطوطة: تحفة النظار في غرائب الأمصار وعجائب الأسفار* (الرباط: أكاديمية المملكة المغربية، 1997)، 278/1.

[63] الغزي، *نهر الذهب*، 74/1.

[64] الغزي، *نهر الذهب*، 68/1.

وهذا أبو المحاسن بن نوفل الحلبيّ[65] لما يكنه من حب شديد لحلب وبعده عنها، كان يحمل همومًا ثقيلة تتجاوز قدرة الجبال على حملها، وكان غمه يشتت عقله ويشعره بالحيرة المستمرة. وكانت لوعته تزيد كلما لمح وميض برق بعيد، فيراه كأنه يلمّح إلى بلده الحبيبة، أو يسمع هديل حمامة تغني بأحزان الزمان. وكان حنينه يتجدد ويشتعل مع كل نسمة من هواء سفح الجوشن، حيث كانت تلك النسمة تأتيه محملةً بأخبار أحبائه، مشبعة بعبق المسك الذي لا يفارقه، كما يفوح من مياه قويق التي تذكّره دائمًا بحلب وأهلها.

صَبٌّ بِأَنْواعِ الهُمُومِ مُوَكَّلُ ... وَأَقَلُّها لا يُستَطاعُ فَيُحْمَلُ

فَدُمُوعُهُ لا تَأْتَلي مَسْفُوحَةً ... لِوَمِيضِ بَرْقٍ أَوْ حَمامٍ يَهْدِلُ

أَوْ نَفْحَةٍ نَقَلَتْ لَهُ مِنْ جَوْشَنٍ ... وَهِضابِهِ الأَخْبارَ فِينا تَنْقُلُ

تَأْتِي وَذَيْلُ رِدائِها مِنْ ماءِ وَرْ ... دِ قُوَيْقِهِ عِطْرُ النَسِيمِ مُصَنْدَلُ[66]

في بعض الأحيان، يجسد الشعراء لوعتهم وحنينهم إلى وطنهم من خلال تصوير شوق الإبل، ويظهر هذا بوضوح في شوق المعري إلى حلب. فقد صور المعري الإبل التي تملؤها مشاعر الشوق إلى حلب بمجرد أن لمع البرق في الأفق من جهة الشام، في إشارة إلى الوطن البعيد.

تمنّتْ قُوَيْقاً والصَّراةُ حِيالَها ... تُرابٌ لها من أيْنُقٍ وجِمال

وكم هَمّ نِضْوٌ[67] أن يَطيرَ مع الصَّبا ... إلى الشأمِ لولا حَبْسُهُ بعِقال

ولولا حِفاظي قلتُ للمَرْءِ صاحبي ... بسَيْفِكَ قيّدْها فلستُ أُبالي[68]

هذه القصيدة تحمل فنًا عجيبًا، حيث صور الشوق في أروع صورة، حتى كأن الإبل نفسها تكاد تطير من شدة حنينها إلى بلادها وديارها في الشام. فكم من مرةٍ همّت تلك الإبل المهزولة؛ التي أنهكها البُعد عن الديار، أن تطير إلى وطنها مع هبّة من هبوب ريح الصبا القادمة من الشرق، لكنها كانت مقيدة، فلا تستطيع تحقيق هذا الحلم، ونعلم أن أبا العلاء المعري الذي أقام في بغداد مدة من الزمن، كان يعيش في حنين دائم إلى دياره.

كان أبو العلاء يسكن في أرض جرداء، لا يتوقع أن تهب فيها إلا ريح الدبور، التي تحمل العذاب والألم، في حين أن ريح الصبا كانت المنعشة التي تجلب الخير والأمطار بعيدة عن تلك الأرض ولا تمر بها، فعندما يتذكر المعري حلب نراه ولهًا مشتاقا، يرى نسمات حلب تخالط روحه وتلامس أعماقه، فتجعله يخاطب الأطلال بلهفة، متمنيًا أن تكون سهولها وجبالها ميدانًا لأمطار السماء وخيرات السحاب، التي تهب على قلبه فتسكب فيه السكينة والراحة.

عِدوها قُوَيقًا وَاطلُبوا لِحَنينها ... بِجانِبِ حِسمى[69] أَن تَهبَّ دُبورُ

---

[65] ابن نوفل الحلبي (المتوفى: 602هـ) الأديب الحسيب الشاعر، حلبي مشهور، كان جنديا ممن ينسب إلى الرئاسة والكتابة، مات في حلب، ودفن في المقابر خارج باب أنطاكية.

[66] ابن شداد، *الأعلاق الخطيرة*، 60/1.

والصَّنْدَلُ: شجَرٌ خَشَبُهُ طيّبُ الرائحةِ يَظْهَرُ طِيبَهُ بالدَّلْكِ أَو بالإحراقِ، ولخشبِهِ أَلوانٌ مختلفةٌ: حُمرٌ وبيضٌ وصُفْر، وتَصَنْدَلَ الرَّجُلُ: تطَيَّبَ بطيبِ الصَّنْدَل.

[67] النِّضْوُ: المهزولُ من الحيوان، وفلانٌ نِضْوُ سَفَرٍ: مُجْهَدٌ من السَّفَر.

[68] ابن أبي الحديد، *شرح نهج البلاغة*، تحق: محمد أبو الفضل إبراهيم، (القاهرة: دار احياء الكتب العربية، 1959)، 411/19.

[69] صحراء حِسْمَى هي صحراء رملية تتخللها هضاب وجبال من الحجر الرملي في الجزيرة العربية، وهي ذات مناخ قاري حار صيفاً وبارد شتاء.

فَوَاللَّهِ ما ريحُ الصَّبا بِحَبيبَةٍ إِلَيها وَلا ماء الأَحُصِّ نميرُ[70]

أما البحتري، الذي كان له شغف خاص بجماليات المكان الذي ينتمي إليه، فقد أبدع في تصويره بكل ما فيه من روعة وجمال، خاصة إذا كان هذا المكان هو وطنه الذي نشأ فيه، لقد كان البحتري مولعًا بمظاهر العمران، فكان يصف القصور والمناظر بأدق التفاصيل، مبرزًا براعة في اختيار الكلمات التي تنقل لنا الصورة الحسية بأجمل صورها.

ففي إحدى قصائده، نراه يناجي البرق كما يتوسل إلى أن يضيء له محبوبته حلب من جميع جوانبها، فيطلب منه أن يكشف له عن نهرها العذب الرقراق، لعله يطفئ نار الشوق التي تلهب قلبه، كما أنه يعبر عن شوقه لرؤية قصر بطياس، ذلك المكان الذي أمضى فيه أجمل أيامه، فيظل يتذكره بكل حب وحنين.

يا بَرقُ أَسفِر عَن قُوَيقٍ فَطُرَّتا[71] حَلَبٍ فَأَعلى القَصرِ مِن بِطياسِ

عَن مَنبِتِ الوَردِ المُعَصفَرِ صِبغُهُ في كُلِّ ضاحِيَةٍ وَمَجنى الآسِ

أَرضٌ إِذا اِستَوحَشتُ ثُمَّ أَتَيتُها حَشَدَت عَلَيَّ فَأَكثَرَت إيناسي[72]

فهي لحزني السلوى، ولقهري الرضا، ولعجزي القوة، ولدائي الدواء، ولوحشتي الأنس، ولظُلمي النصر، ولقلقي اليقين، كلما استوحشت من الناس، ألجأ إليها وأطوف في شوارعها وأزقتها، لأستمد منها طاقة الأنس التي تروي روحي، فلولاها، لما تمكنت من الصمود، ولغدوت مريضًا، عليلًا، طريح فراش الحنين لا أجد سلوى لآلامي.

"ولقد وصف في إحدى قصائده جمال الطبيعة في حلب، ومتنزهاتها، وما تركته يد الغيث فيها من آثار تجلت فيما صاغه بطن الأرض لظهرها من أنواع النبات، ولا سيما النرجس وشقائق النعمان، ونهر قويق يتهادى في مسيره (يومئذ) ويمد الأنجاد والوهاد بفيض مياهه، والسحائب تسكب أمطارها فتحيي الأرض بعد مواتها"[73].

الخاتمة والتوصيات

تُظهر هذه الدراسة أن النهر ليس مجرد عنصر جغرافي في اللغة العربية، بل هو رمز لغوي وأدبي متعدد الدلالات، يحمل في طياته معاني الخصب، والحياة، والجمال، والروحانية، وقد تجلى هذا الرمز بقوة في الشعر العربي، حيث تغنى الشعراء بجمال الأنهار، وعدوها مصدر إلهام وموطنًا للذكريات والوجدانيات، وخاصة نهر قويق الذي كان له حضور مميز في الأدب الحلبي، حيث وصفه الشعراء بأوصاف متعددة تعكس جماله الطبيعي وأهميته الثقافية والعاطفية.

ومن خلال تحليلنا لمدلول النهر في اللغة والأدب، يتضح أن النهر ليس مجرد مسطح مائي، بل هو جزء لا يتجزأ من الهوية الثقافية والوجدانية للشعوب العربية، وقد استطاع الشعراء العرب أن يوظفوا هذا الرمز ببراعة في التعبير عن مشاعرهم وأفكارهم، وأن يحولوه إلى عنصر جمالي ورمزي يضفي على أشعارهم عمقًا وثراءً.

بناءً على نتائج هذه الدراسة، أوصي بما يلي:

- دراسة المعنى الدلالي لكلمة قويق.
- توسيع دائرة البحث لتشمل العصر الحديث.
- الأثر السلبي النفسي الذي تركته مجزرة نهر قويق التي ارتكبها نظام الأسد الساقط على أهل مدينة حلب.

[70] الحموي، *معجم البلدان*، 270/3.

[71] الطرة: طرف كل شيء وحرفه.

[72] الحموي، *معجم البلدان*، 450/1.

[73] محمود فاخوري، "حلب في تراثنا الأدبي والفني" *مجلة التراث العربي* 108/26 (2006)، 165.

المصادر والمراجع

ابن أبي الحديد. *شرح نهج البلاغة*. تحق: محمد أبو الفضل إبراهيم. 20 مجلدا. القاهرة: دار احياء الكتب العربية عيسى البابي الحلبي وشركاه، 1959.

الباجوري، إبراهيم. *البردة وبهامشها شرح الباجوري*. القاهرة: مكتبة الصفا، د.ت.

البخاري، أبو عبد الله محمد بن إسماعيل. *صحيح البخاري*. تحق: محمد زهير الناصر. 9 مجلدات. بيروت: دار طوق النجاة، 2002.

ابن بطوطة. *رحلة ابن بطوطة: تحفة النظار في غرائب الأمصار وعجائب الأسفار*. 5 مجلدات. الرباط: أكاديمية المملكة المغربية، الرباط، 1997.

بلاوي، رسول. "رمزية مفردة النهر وإنتاجها الدلالي في مجموعة عكاز الرياح للشاعر محمد البريكي". *مجلة التواصلية* 15 (2019)، 95-119.

الجرّاوي، أبو العباس التادلي. *الحماسة المغربية: مختصر كتاب صفوة الأدب ونخبة ديوان العرب*. تحق: محمد رضوان الداية. مجلدان. بيروت: دار الفكر المعاصر، 1991.

جلغوم، عبد الله. *المعجم المفهرس الشامل لألفاظ القرآن الكريم*. مجلدان. الرياض: مركز تفسير للدراسات القرآنية، 2015.

ابن الجوزي، شمس الدين سبط. *مرآة الزمان في تواريخ الأعيان*، تحق: محمد بركات وآخرون. 23 مجلدا. دمشق: دار الرسالة العالمية، 2013.

الحكيم، سعاد. *المعجم الصوفي*. بيروت: دندرة للطباعة والنشر، 1981.

الحموي، ياقوت. *معجم البلدان*. 7 مجلدات. بيروت: دار صادر، الطبعة 2، 1995.

الدرمكي، محمود. *البيئة البحرية والنهرية في الشعر الجاهلي*. سلطنة عمان: جامعة نزوى، رسالة ماجستير، 2016.

الرازي، زين الدين أبو بكر. *مختار الصحاح*. تحق: يوسف الشيخ محمد. بيروت: المكتبة العصرية، الطبعة 5، 1999.

ابن شداد، محمد بن علي. *الأعلاق الخطيرة في ذكر أمراء الشام والجزيرة*. تحق: يحيى عبارة. 3 مجلدات. دمشق: منشورات وزارة الثقافة، 1991.

ابن الشعار، كمال الدين الموصلي. *قلائد الجمان في فرائد شعراء هذا الزمان*. تحق: كامل سلمان الجبوري. 9 مجلدات. بيروت: دار الكتب العلمية، 2005.

ابن العجمي، أبو ذر سبط. *كنوز الذهب في تاريخ حلب*. مجلدان. حلب: دار القلم، 1997.

ابن العديم، كمال الدين. *بُغْيَة الطَّلَب في تاريخ حلب*. تحق: المهدي عيد الرواضية. 12 مجلدا. لندن: مؤسسة الفرقان للتراث الإسلامي، 2016.

عطية، عبود. "الأنهار". *القافلة* 6/67 (2018)، 89-108. https://qafilah.com/wp-content/uploads/pdfs/2018/Qafilah_Nov_Dec_2018.pdf

عمر، أحمد مختار عبد الحميد. *معجم اللغة العربية المعاصر*. 4 مجلدات. بيروت: عالم الكتب، 2008.

عياض بن موسى، أبو الفضل. *مشارق الأنوار على صحاح الآثار*. 3 مجلدات. دمشق: دار الكمال المتحدة، 2016.

الغزي، كامل بن حسين. *نهر الذهب في تاريخ حلب*. 3 مجلدات. حلب: دار القلم، الطبعة 2، 1999.

فاخوري، محمود. "حلب في تراثنا الأدبي والفني". *مجلة التراث العربي* 103/26 (2006)، 155-172. https://search.mandumah.com/Record/190719

الفراهيدي، الخليل بن أحمد. *كتاب العين*. تحق: هدي المخزومي وآخرون. 8 مجلدات. بيروت: دار ومكتبة الهلال، د.ت.

قاسم، محمد أحمد-ديب، محيي الدين. *علوم البلاغة: البديع والبيان والمعاني*. طرابلس: المؤسسة الحديثة للكتاب، 2003.

المرسي، ابن سيده. *المحكم والمحيط الأعظم*، تحق: عبد الحميد هنداوي. 11 مجلدا. بيروت: دار الكتب العلمية، 2000.

ابن المستوفي، المبارك. *تاريخ إربل*. تحق: سامي الصقار. مجلدان. بغداد: وزارة الثقافة والإعلام، 1980.

المعري، أبو العلاء. *رسالة الصاهل والشاحج*. تحق: عائشة بنت الشاطئ. القاهرة: دار المعارف، الطبعة 2، 1984.

المعري، أبو العلاء. *اللامع العزيزي شرح ديوان المتنبي*. تحق: محمد سعيد المولوي. الرياض: مركز الملك فيصل للبحوث والدراسات الإسلامية، 2008.

المقري، شهاب الدين التلمساني. *نفح الطيب من غصن الأندلس الرطيب*. تحق: إحسان عباس. 7 مجلدات. بيروت: دار صادر، 1997.

Kaynaklar

Atiyye, Abbûd. "el-Enhâr". *el-Kâfile* 67/6 (2018), 89-108. https://qafilah.com/wp-content/uploads/pdfs/2018/Qafilah_Nov_Dec_2018.pdf

Bâcûrî, İbrahim. *el-Bürde ve Hâmişinde Şerhu'l-Bâcûrî*. Kahire: Mektebetü's-Safâ, ts.

Belâvî, Resûl. "Remziyetu Mufredeti'n-Nahr ve İntâcüha'd-Dilâlî fî Mecmûati 'Ukkâzi'r-Riyâh li'ş-Şâir Muhammed el-Bureykî". *Mecelletü't-Tevâsuliyye* 15 (2019), 95-119. https://search.emarefa.net/ar/detail/BIM-1043780

Buhârî, Ebû Abdillah Muhammed bin İsmail. *Sahîh el-Buhârî*. 9 Cilt. thk. Muhammed Züheyr en-Nâsır. Beyrut: Dâr Tawk en-Nece, 2002.

Cerrâvî, Ebû'l-Abbâs et-Tâdlî. *el-Hamâsetü'l-Mağribiyye Muhtasaru Kitâbi Safveti'l-Edeb ve Nuhbeti Dîvâni'l-Arab*. 2 Cilt. thk. Muhammed Rıdwân ed-Dâye. Beyrut: Dârü'l-Fikr el-Muâsır, 1991.

Culgum, Abdullah. *el-Mu'cemü'l-Müfehres eş-Şâmil li-Elfâzi'l-Kur'ân el-Kerîm*. 2 Cilt. Riyad: Merkezü Tefsîr li'd-Dirâsâti'l-Kur'âniyye, 2015.

Dermekî, Mahmud. *el-Bîe el-Bahriyye ve'n-Nehriyye fî'ş-Şi'ri'l-Câhilî*. Umman Sultanlığı: Nizva Üniversitesi, Yüksek Lisans Tezi, 2016.

Fâhûrî, Mahmud. "Haleb fî Turâsinâ el-Edebî ve'l-Fennî". *Mecelletü't-Turâsi'l-Arabî* 26/103 (2006), 155-172. https://search.mandumah.com/Record/190719

Farâhîdî, Al-Khalîl bin Ahmad. *Kitâb al-'Ayn*. thk: Hudâ al-Makhzûmî vd. 8 Cilt. Beyrut: Dâr ve Maktabat al-Hilâl, ts.

Gazzî, Kâmil bin Hüseyin. *Nehru'z-Zeheb fî Târîhi Haleb*. 3 Cilt. Halep: Dârü'l-Kalem, 1999.

Hakîm, Suâd. *el-Mu'cemü's-Sûfî*. Beyrut: Dandara li't-Tıbâa ve'n-Neşr, 1981.

Hamevî, Yâkût. *Mu'cemü'l-Buldân*. 7 Cilt. Beyrut: Dâr Sâdır, 1995.

İbn al-Mustawfî, al-Mubārak. *Târîkh Irbil*. thk. Sâmî al-Saqâr. 2 Cilt. Bağdad: Vezâretü'l-Ṭefâle ve'l-İ'lâm, 1980.

İbn Battûta. *Rıhletü İbn Battûta Tuhfetü'n-Nuzzâr fî Garâibi'l-Emsâr ve Acâibi'l-Esfâr*. 5 Cilt. Rabat: Mağrib Krallığı Akademisi, 1997.

İbn Ebü'l-Hadîd. *Şerh Nehcü'l-Belâğa*. thk. Muhammed Ebü'l-Fazl İbrahim. 20 Cilt. Kahire: Dâr İhyâü'l-Kütübi'l-Arabiyye, 1959.

İbn Şeddâd. Ahmet b. Ali. *el-A'lâk el-Hatîre fî Zikri Ümerâi'ş-Şâm ve'l-Cezîre*. thk. Yahyâ İbâre. 3 Cilt. Şam: Kültür Bakanlığı Yayınları, 1991.

İbnü'l-Acâmî, Ebû Zer Sıbt. *Künûzü'z-Zeheb fî Târîhi Haleb*. 2 Cilt. Halep: Dârü'l-Kalem, 1997.

İbnü'l-Adîm, Kemâleddin. *Bugyetü't-Taleb fî Târîhi Haleb*. thk. Mehdî Îd er-Revâdıye. 12 Cilt. Londra: el-Furkan İslâm Mirası Vakfı, 2016.

İbnü'l-Cevzî, Şemseddin Sıbt. *Mir'âtü'z-Zamân fî Tevârîhi'l-A'yân*. thk. Muhammed Berakât vd. 23 Cilt. Şam: Dârü'r-Risâle el-Âlemiyye, 2013.

İbnü'ş-Şiâr, Kemâleddin el-Musulî. *Kalâidü'l-Cümân fî Ferâidi Şu'arâi hâzâ'z-Zamân*. thk. Kâmil Selmân el-Cebbûrî. 9 Cilt. Beyrut: Dârü'l-Kütübi'l-İlmiyye, 2005.

İyâz bin Mûsâ, Ebû'l-Fadl. *Meşâriku'l-Envâr alâ Sahîhi'l-Âsâr*. 3 Cilt. Şam: Dârü'l-Kemâl el-Müttesile, 2016.

Kâsim, Muhammad Ahmad – Dîb, Mahyî al-Dîn. *'Ulûm al-Balâgha: al-Badî'wa'l-Bayân wa'l-Ma'ânî*. Trablus: al-Mu'sise al-Ḥadîtha li'l-Kitâb, 2003.

Ma'arrî, Abû al-'Alâ. *al-Lâmi' al-'Azîzî Sharḥ Dîwân al-Mutannabbî*. thk. Muhammad Sâ'id al-Mawlawi. Riyad: Markaz al-Malik Faysal li'l-Buḥûth wa'l-Dirâsât al-Islâmîyye, 2008.

Ma'arrî, Abû al-'Alâ. *Risâlat al-Ṣāhil wa'l-Shājih*. thk. 'Ā'isha bint al-Shâṭi'. Kahire: Dâr al-Ma'ârif, 2. baskı, 1984.

Makrî, Shihâb al-Dîn. *Nafh al-Ṭayyib min Ghusn al-Andalus al-Ṭayyib*. thk. Iḥsân 'Abbâs. 7 Cilt. Beyrut: Dâr Sâdır, 1997.

Mursî, Ibn Sîdeh. *al-Muḥkam wa'l-Muḥît al-A'zam*. thk. 'Abd al-Hamîd Hindâwî. 11 Cilt. Beyrut: Dâr al-Kutub al-'Ilmiyye, 2000.
Ömer, Ahmed Muhtâr Abdülhamîd. *Mu'cemü'l-Luğati'l-Arabiyyeti'l-Muâsıra*. 4 Cilt. Beyrut: Âlemü'l-Kütüb, 2008.
Râzî, Zeynüddin Ebû Bekr. *Muhtârü's-Sıhâh*. thk. Yusuf eş-Şeyh Muhammed. Beyrut: el-Mektebetü'l-Asriyye, 5. baskı, 1999.